



THE HOLY PASCHA

طلبة الصباح

DAYTIME LITANIES

Let beseech God to have mercy and compassion on us, to hear us and support us, and to accept the supplications of His saints for us at all times, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

اطلبوا لى ىرحمنا الله وىتراف علینا وىسمعنا وىعییننا ،
ویقبل سؤالات وطلبات قدیسیه منهم بالصلا ح عنا فى كل
حین ، ویغفر لنا خطایانا.
[الشعب] یا رب ارحم.

Let us beseech God for the peace of the One Holy Catholic/universal and Apostolic Church, and God's salvation and comfort in all places, and to forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

اطلبوا عن سلام الكنيسة الواحدة الوحيدة المقدسة الجامعة
الرسولية وخالص الله في الشعوب والطمأنينة بكل موضع
، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us beseech God for our fathers and brothers, who are sick with diverse diseases in this place and all places, that God may grant them and us healing and good health, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

اطلبوا عن آبائنا وأخوتنا المرضى بكل الأمراض في هذا
الموضع وفي كل مكان ، لكي ينعم الرب الهنا عليهم وعلينا
بالعافية والشفاء ، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for our fathers and brothers who are traveling, and those who intend to travel in all places, may God aid their ways; those who are traveling by seas, rivers, lakes, byways or other means, may the Lord our God guide them, bring them back in safety, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن آبائنا و اخوتنا المسافرين والذين أضمروا السفر في كل مكان ، وليسهل الرب طرقهم جميعا إن كانوا في البحار أو الأنهار أو الينابيع أو الطرق المسلوكة أو الجو والطائرات والذين جعلوا سفرهم بكل وسيلة ، لكي يرشدهم الرب الهنا ويردهم إلى مساكنهم بسلام ، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for the winds of heaven, the fruits of the earth, all the trees and vineyards and all fruitbearing trees in the universe, that Christ our God may bless them, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن أهويه السماء وثمرات الأرض
والأشجار والكروم وكل شجرة مثمرة في المسكونة كلها ،
لكي يباركها المسيح الهنا ويكملها بسلام ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask that God may grant us mercy before the sovereign rulers, incline their hearts with goodness towards us at all times, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا لكي يعطينا الله رحمة ورأفة أمام الرؤساء
الأقوياء ويعطف قلوب المتولين علينا بالصلاح في كل حين
، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for our fathers and brothers who have slept and reposed in the faith of Christ from the beginning, our holy fathers, the Patriarchs, the Metropolitans, the Bishops, our fathers the Protopriests, and priests, our brothers the deacons, our fathers the monks, and our brothers the laymen, and for the repose of all departed Christians; that Christ our God may repose their souls, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن آبائنا وأخوتنا الذين رقدوا وتتيحوا في الإيمان بالمسيح منذ البدء ، آبائنا البطاركة وآبائنا المطارنة وآبائنا الأساقفة وآبائنا القسوس وأخوتنا الشمامسة وآبائنا الرهبان وأخوتنا العلمانيين ، وعن كل الذين رقدوا من المسيحيين لكي ينيح الرب الهنا نفوسهم أجمعين ، ويغفر لنا خطايانا.

[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for those who attend to the offerings and obligations, the wine, the oil, the incense, the coverings of the altar, the books of prayers, and the vessels of the altar, that Christ our God may reward them in heavenly Jerusalem, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن المهتمين بالصعائد والقرايين والخمر
والزيت والبخور والستور وكتب القراءة وكل أواني المذبح
، لكي يعوضهم الرب الهنا عن أتعابهم في أورشليم السمائية
، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for the catechumens, that the Lord our God may bless them, enlighten their hearts, confirm them in the Orthodox faith until the end, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن موعوظى شعبنا لى يباركهم الرب
الهنا ويفتح عيون قلوبهم ويثبتهم في الإيمان الأرثوذكسي
إلى النفس الأخير، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for this Holy Church, and all Orthodox Churches, the desert monasteries, the elders dwelling therein, and for the peace of the whole world, that the Lord may protect us and them from all evil, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن هذه الكنيسة وكل الكنائس وكل أديرة
الشعوب الأرثوذكسية في البراري والشيخوخة السكان فيها
وعن طمانينة كل العالم معا لكي يحفظنا الرب الهنا وإياهم
من كل سوء ومن كل شر، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for the life of our venerable father, Patriarch (Abba Shenouda III) that the Lord God may keep him and confirm him in his see for many years and peaceful times, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن حياة وقيام أبينا المكرم رئيس الأساقفة
الأب البطريرك الأنبا(شنودة الثالث) لكي يحفظ الرب لنا
حياته ويثبته على كرسيه سنين عديدة وأزمنة سالمة هادئة
مديدة ، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for our Orthodox fathers: Metropolitans, Bishops in every place, the proropriests, the priests, the deacons, and all the orders of the Church: that Christ our Lord may keep them, strengthen them, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن آبائنا المطارنة والأساقفة الأرثوذكسيين
في كل مكان والقمامصة والقسوس والشمامسة وكل طغمت
الكنيسة لكي يحفظهم المسيح الهنا ويقويهم ، ويغفر لنا
خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for this gathering and all Orthodox gatherings; that the Lord our God may bless and fulfill them, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن اجتماعنا هذا وكل اجتماعات الشعوب
الأرثوذكسيين لكي يباركها الرب الهنا ويكملها بسلام ،
ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for all the hierarchs of the Holy Church, and all the orders of the kleros; that the Lord our God may bless and support them, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن مدبرى الكنيسة المقدسة وكل رتب
الكهنوت لكى يباركهم الرب الهنا ويقويهم ، ويغفر لنا
خطايانا.

[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray for those who labour and toil in the Holy Church and with the Orthodox people; that the Lord our God have mercy on them, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن كل نفس لها تعب في الكنيسة المقدسة
ومع الشعب الأرثوذكسي لكي يصنع الرب الهنا معهم
رحمة ، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for all Christ-loving rulers who asked us to remember them in our prayers; that the Lord God may bless and remember them in His mercy and grant them favor before powerful rulers, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن الرؤساء محبي المسيح الذين أوصونا أن
نذكرهم بأسمائهم لكي يباركهم الرب الهنا ويذكرهم بالرحمة
ويعطيهم النعمة أمام الرؤساء الأقوياء ، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for the poor, the weak, the farmers, and all those who are in adversities of any kind; that our Lord be merciful with us and them, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن المساكين والفلاحين والضعفاء وكل نفس
متضايقة بأي نوع لكي يتراءف الرب الهنا عليهم وعلينا ،
ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for those who are in the distress of prisons, dungeons, captivity, or exile, and those who are afflicted by devils, that the Lord our God may loose them from their burdens, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن المتضايقين الذين في السجون والمطابق
والذين في النفي والسبى والمربوطين من جهة رباطات
الشياطين لكي يعتقهم الرب الهنا من متاعبهم ، ويغفر لنا
خطايانا.

[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for all the souls assembled with us this day, in this place, seeking forgiveness for their souls; that the Lord's kindness may encompass us and them, and forgive us our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن كل النفوس المجتمعة معنا اليوم في هذا
الموضع يطلبون الرحمة لنفوسهم لكي تدركنا مراحم الرب
الهنا وإياهم ، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for those who asked us to remember them in our prayers; that the Lord our God may remember them according to His goodness at all times, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن الذين أوصونا أن نذكرهم كل واحد
باسمه لكي يذكرهم الرب الهنا بالصلاح في كل حين ،
ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let u pray and ask for the rising of the waters of the rivers this year; that Christ our Lord may bless and raise them according to their measure, make glad the face of the earth, sustain us, deliver man and beast, and lift from us death, inflation, plagues, capture by the Berber, the sword of the enemies, and the rising of heretics; and grant peace and tranquility for our Holy Orthodox Church, and raise the state of His Orthodox Christians in the whole world now, and forever, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن صعود مياه الأنهار والأمطار في هذه السنة لكي يباركها المسيح الهنا ويصعدھا كمقدارھا ، ويفرح وجه الأرض بالنيل ويعولنا نحن البشر، ويعطي النجاة للإنسان والحيوان ، ويرفع عن العالم الموت والغلاء والوباء والفناء والجلاء وسيف الأعداء ، ويجعل الهدوء والسلام والطمأنينة في الكنيسة المقدسة ويرفع شأن المسيحيين في كل مكان وفي كل المسكونة إلى النفس الأخير ، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم.

Let us pray and ask for this Holy Week of Pascha of our Savior; that He may complete it for us in peace and bring us to the joy of His Holy Resurrection in safety, and forgive our sins.

Congregation

Lord have mercy.

صلوا واطلبوا عن هذه البصخة المقدسة التي لمخلصنا
الصالح لكي يكملها لنا بسلام ويرينا بهجة قيامته المقدسة
ونحن جميعا سالمين ، ويغفر لنا خطايانا.
[الشعب] يا رب ارحم